

ENGLISH

- 1 APPEARANCE**
1. Antenna 2. Wiring Terminal 3. Learn Button
- 2 WIRING**
1. Power Input Wiring
2. Relay Output Wiring
3. Peripheral Tamper-Proof Wiring
- 3 ENROLLMENT**
- 4 INSTALLATION**
Paste the expander on the required place with sponge tape.
- 5 FORMATTING**
Hold the Learn button for 8 s, and meanwhile power the expander on.

Specification	
Function button	1, for initialization
Scenario settings	By alarm, by operation, by fault, by schedule, by manual
Alarm input	1, for tamper, NO/NC
Relay output	1, NO/NC (Max. 5A at 36 VDC)
Voltage protection	Supports, cut off when ≤6.5 V or ≥36.5 V
RF method	Two way communication
RF frequency	868 MHz
RF distance	1800 m
Power supply	7 VDC to 24 VDC
LEDs status	3, register/signal (green/red), power (green), relay status (blue)
Operation temperature	-10°C to +55°C
Operation humidity	10% to 90%
Shell material	Plastic
Dimension (W x H x D)	38 x 25 x 18 mm
Weight	28.5 g
Installation method	Wall mounting

FRANÇAIS

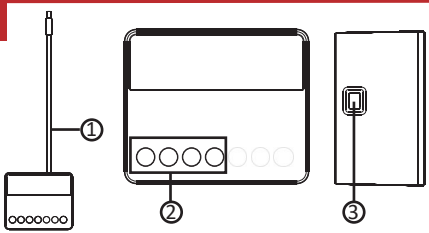
- 1 ASPECT**
1. Antenne 2. Borne de câblage
3. Bouton d'apprentissage
- 2 CÂBLAGE**
1. Câblage de l'entrée d'alimentation
2. Câblage de la sortie relais
3. Câblage de périphérique protégé
- 3 ENREGISTREMENT**
- 4 INSTALLATION**
Collez l'extenseur à l'emplacement voulu avec du ruban éponge.
- 5 FORMATAGE**
Maintenez le bouton d'apprentissage enfoncé pendant 8 s tout en allumant l'extenseur.

Specification	
Bouton de fonction	1, pour initialisation
Paramètres de scénario	Par alarme, par opération, par programmation, en cas de panne, manuellement
Entrée d'alarme	1, pour contact antivol/sabotage, NO/NF
Sortie relais	1, NO/NF (5 A max. sous 36 V CC)
Protection contre les surtensions	Pris en charge, coupure à ≤ 6,5 V ou ≥ 36,5 V
Méthode RF	Communication bidirectionnelle
Fréquence RF	868 MHz
Distance RF	1 800 m
Alimentation électrique	7 à 24 V CC
Voies d'état	3, inscription/signal (vert/rouge), alimentation (vert), état des relais (bleu)
Température de fonctionnement	-10 °C à +55 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Matériau du boîtier	Plastique
Dimensions (L x H x P)	38 x 25 x 18 mm
Poids	28,5 g
Méthode d'installation	Montage mural

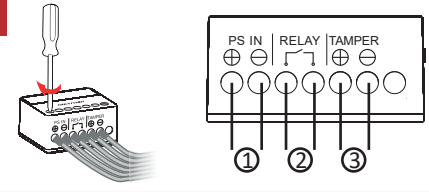


More Languages

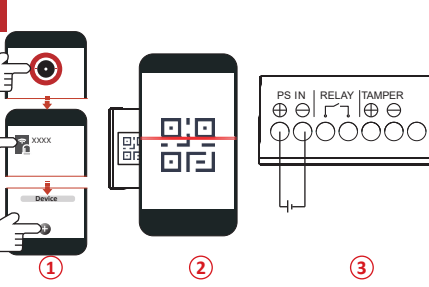
1



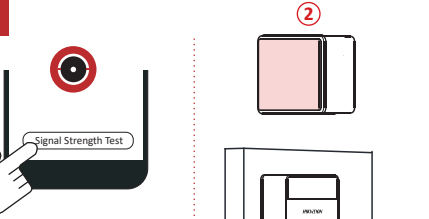
2



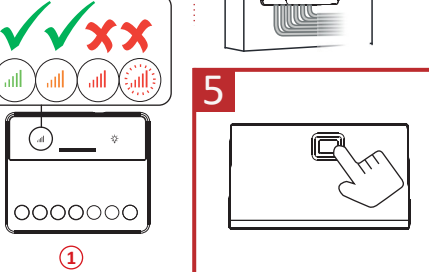
3



4



5



DEUTSCH

- 1 AUFBAU**
1. Antenne 2. Verkabelungsanschluss
3. Kopplungstaste
- 2 VERKABELUNG**
1. Strom Eingang
2. Relais Ausgang
3. Peripheriegeräte Sabotage
- 3 REGISTRIERUNG**
- 4 INSTALLATION**
Befestigen Sie den Extender mit Schwammband an der gewünschten Stelle.
- 5 FORMATIEREN**
Halten Sie die Kopplungstaste für 8 Sekunden gedrückt und schalten Sie währenddessen den Extender ein.

Technische Daten	
Funktionstaste	1, zur Initialisierung
Szenarien-Einstellungen	Durch Alarm, Betrieb, Störung, Zeitplan, manuell
Alarmeingang	1, für Sabotage, NO/NC
Relaisausgang	1, NO/NC (max. 5 A bei 36 VDC)
Spannungsschutz	Unterstützt, unterbrochen wenn ≤ 6,5 V oder ≥ 36,5 V
Funktmethode	Zwei-Wege-Kommunikation
Funkfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1800 m
Spannungsversorgung	7 VDC bis 24 VDC
LED-Status	3, Register/Signal (grün/rot), Stromversorgung (grün), Relaisstatus (blau)
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Gehäusematerial	Kunststoff
Abmessungen (B x H x T)	38 x 25 x 18 mm
Gewicht	28,5 g
Installationsmethode	Wandmontage

PORTUGUÊS (BRASIL)

- 1 APRESENTAÇÃO**
1. Antena 2. Terminal de fiação 3. Botão Aprender
- 2 CABOSFIÇÃO**
1. Fiação da entrada de energia
2. Ligação da saída do relé
3. Fiação periférica à prova de violação
- 3 REGISTRO**
- 4 INSTALAÇÃO**
Cole o expansor no local desejado com fita de espuma.
- 5 FORMATAÇÃO**
Mantenha o botão Aprender pressionado por 8 s, e enquanto isso, ligue o expansor.

Especificações	
Botão de função	1, para inicialização
Configurações de cenário	Por alarme, por operação, por falha, por programação, por manual
Entrada de alarme	1, para violação, NO/NF
Saída do relé	1, NA/NF (máx. 5 A a 36 VCC)
Proteção de tensão	Suportado, cortado quando ≤ 6,5 V ou ≥ 36,5 V
Método de RF	Comunicação bidirecional
Frequência de RF	868 MHz
Distância de RF	1800 m
Fonte de alimentação	7 VCC a 24 VCC
Status dos LEDs	3, registro/sinal (verde/vermelho), energia (verde), status do relé (azul)
Temperatura de operação	-10 °C a +55 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Material do invólucro	Plástico
Dimensões (L x A x P)	38 mm x 25 mm x 18 mm
Peso	28,5 g
Método de instalação	Montagem na parede

ESPAÑOL

- 1 ASPECTO**
1. Antena 2. Terminal de cableado
3. Botón "Aprendizaje"
- 2 CABLEADO**
1. Cables de entrada de alimentación
2. Cables de salida del relé
3. Cableado periférico antimanipulación
- 3 REGISTRO**
- 4 INSTALACIÓN**
Pegue el expansor en el sitio adecuado usando cinta adhesiva esponjosa de doble cara.
- 5 FORMATEADO**
Mantenga pulsado el botón "Aprendizaje" durante 8 s, mientras se enciende el expansor.

Especificación	
Botón de función	1, para la inicialización
Configuración de escenario	por alarma, por operación, por fallo, programada, manual
Entrada de alarma	1, para manipulación, NA/NC
Salida de relé	1, NA/NC (Máx. 5 A a 36 VCC)
Protección de tensión	compatible, se desconecta a tensiones ≤6,5 V o ≥36,5 V
Método de RF	Comunicación bidireccional
Frecuencia de RF	868 MHz
Distancia de RF	1800 m
Fuente de alimentación	de 7 a 24 VCC
Estados del led	3, registro/señal (verde/rojo), encendido (verde), estado de relé (azul)
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +55 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Materiales de la carcasa	Plástico
Dimensiones	38 x 25 x 18 mm
Peso	28,5 g
Método de instalación	Montaje en la pared

PORTUGUÊS

- 1 ASPETO**
1. Antena 2. Terminal de ligação 3. Botão de aprendizagem
- 2 CABLAGEM**
1. Ligação para entrada de alimentação
2. Ligação para saída de relé
3. Ligação periférica de proteção contra adulteração
- 3 REGISTO**
- 4 INSTALAÇÃO**
Cole o expansor no local pretendido com fita de espuma.
- 5 FORMATAÇÃO**
Mantenha o botão de aprendizagem premido durante 8 segundos e, enquanto isso, ligue o expansor.

Especificações	
Botão de função	1, para inicialização
Configurações de cenário	Por alarme, por operação, por falha, programado, manual
Entrada de alarme	1, para adulteração, NO/NC
Saída de relé	1, NO/NC (Máx. 5 A a 36 VCC)
Proteção de tensão	Suportado, cortado quando ≤ 6,5 V ou ≥ 36,5 V
Método de RF	Comunicação bidireccional
Frequência RF	868 MHz
Distância de RF	1800 m
Alimentação elétrica	7 VCC a 24 VCC
Estado dos LEDs	3, registro/sinal (verde/vermelho), energia (verde), estado da relé (azul)
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +55 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Material do invólucro	Plástico
Dimensões (L x A x P)	38 x 25 x 18 mm
Peso	28,5 g
Método de instalação	Montagem na parede

ITALIANO

- 1 ASPETTO**
1. Antenna 2. Terminale di cablaggio
3. Pulsante di programmazione
- 2 CABLAGGIO**
1. Cablaggio alimentazione
2. Cablaggio uscita relé
3. Cablaggio anti-manomissione periferica
- 3 REGISTRAZIONE**
- 4 INSTALLAZIONE**
Applicare l'espansore nella posizione richiesta con nastro adesivo in schiuma.
- 5 FORMATTAZIONE**
Tenere premuto il pulsante di programmazione per 8 secondi e accendere l'espansore.

Specifiche	
Pulsante funzione	1, per inicializzazione
Impostazione scenario	Allarme, operazione, guasto, programma, manuale
Ingresso allarme	1, per anti-manomissione, NA/NC
Uscita relé	1, NA/NC (Máx. 5 A a 36 V CC)
Protezione da sovratensione	Supportata, interruzione quando ≤ 6,5 V o ≥ 36,5 V
Metodo RF	Comunicazione bidirezionale
Frequenza radio	868 MHz
Distanza RF	1800 m
Alimentazione	Da 7 V CC a 24 V CC
Stato LED	3, registro/segnale (verde/rosso), alimentazione (verde), stato relé (blu)
Temperatura di funzionamento	Da -10 °C a +55 °C
Umidità di funzionamento	Da 10% a 90%
Materiale del guscio	Plastico
Dimensioni (L x A x P)	38 x 25 x 18 mm
Peso	28,5 g
Método di installazione	Montaggio a parete

РУССКИЙ

- 1 ВНЕШНИЙ ВИД**
1. Антенна 2. Клеммная колодка
3. Кнопка обучения
- 2 МОНТАЖ ПРОВОДОВ**
1. Разводка входа питания
2. Разводка релейного выхода
3. Разводка периферийной защиты от взлома
- 3 РЕГИСТРАЦИЯ**
- 4 УСТАНОВКА**
Приклейте модуль расширения к выбранной установочной поверхности при помощи вспененного скотча.
- 5 ФОРМАТИРОВАНИЕ**
Удерживайте кнопку обучения в течение 8 секунд и одновременно включите модуль расширения.

Технические данные	
Кнопка функций	1, для инициализации
Настройка сценария	по сигнализации, по операции, по сбою, по расписанию, по ручной операции
Вход сигнала тревоги	1, для взлома, NO/NC
Релейный выход	1, НУ/НФ (макс. 5 А при 36 В пост. тока)
Защита от перегрузки по напряжению	Поддерживается, отсечка при напряжении ниже 6,5 В или выше 36,5 В
Метод радиосвязи	двустороннее аудиосвязь
Частота радиосвязи	868 МГц
Дальность действия радиосвязи	1800 м
Источник питания	7–24 В пост. тока
Индикатор состояния	3, запись/сигнал (зеленый/красный), питание (зеленый), статус реле (синий)
Рабочая температура	от -10°С до +55°С
Рабочая влажность	10–90%
Материал корпуса	пластиковый
Размеры (Ш x В x Г)	38 x 25 x 18 мм
Вес	28,5 г
Способ установки	настенное крепление

NEDERLANDS

1 VERSCHIJNING

- Antenne
- Bedradingsterminal
- Knop leren

2 BEDRADING

- Bedrading van de voedingsingang
- Bedrading van de relaisuitgang
- Bedrading periferie manipulatiebeveiliging

3 INDSCHRIJVING

4 INSTALLATIE

Plak de expander met sponstape op de gewenste plek.

5 FORMATTEREN

Houd de knop Leren 8 s ingedrukt en zet ondertussen de expander aan.

Specificatie	
Functieknop	1, voor initialisatie
Scenario-instellingen	Per alarm, per bediening, per fout, per schema, per handling
Alarmringing	1, voor manipulatie, NO/NC
Relaisuitgang	1, NO/NC (Max. 5 A bij 36 VDC)
Spanningsbeveiliging	Ondersteund, wordt beschermd bij ≤ 6,5 V of ≥ 36,5 V
RF-methode	Tweerichtingscommunicatie
RF-frequentie	868 MHz
RF-afstand	1800 m
Stroomvoorziening	7 tot 24 VDC
Status-LED's	3, registreer/signaal (groen/rood), voeding (groen), relaisstatus (blauw)
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot +55 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
Material behuizing	Plastic
Afmetingen (B x H x D)	38 x 25 x 18 mm
Gewicht	28,5 g
Installatiemethode	Wandmontage

TÜRKÇE

1 GÖRÜNÜM

- Anten
- Kablo Bağlantısı Terminali
- Öğrenme Düğmesi

2 KABLOLAMA

- Giç Girişi Kablo Bağlantıları
- Röle Çıkışı Kablo Bağlantısı
- Çevre Birimi Kurcalamaya Dayanlı Kablo Bağlantısı

3 KAYIT

4 KURULUM

Genişletiyici gerekli yere sünger bandı ile yapıştırın.

5 BİÇİMLENDİRME

Öğren düğmesini 8 s basılı tutun ve bu arada genişletiyici açın.

Özellikler	
İşlev düğmesi	1, başlatma işi
Senaryo ayarları	Alarm ile, çağışma ile, anza ile, program ile, manuel olarak
Alarm girişi	1, kurcalama işi, NO/NC
Röle çıkışı	1, NO/NC (maks.5 A při 36 VDC)
Özellikli kurama	Desteklenir, ≤ 6,5 V veya ≥ 36,5 V durumunda kesilir
RF yöntemi	iki yönlü iletişim
RF frekansı	868 MHz
RF mesafesi	1800 m
Giç kaynağı	7 VDC ile 24 VDC
LED'lerin durumu	3, kayıt/inyal (yeşil/kırmızı), güç (yeşil), röle durumu (mavi)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ile +55 °C
Çalışma nemli	10% ila 90%
Malzeme malzemesi	Plastik
Boyut (S x Y x D)	38 x 25 x 18mm
Ağırlık	28,5 g
Montaj yöntemi	Duvara montaj

ČEŠTINA

1 VZHLED

- Anténa
- Kabelový terminál
- Tlačítko učení

2 ZAPOJENÍ

- Připojení vstupu napájení
- Připojení výstupu relé
- Připojení periferního zařízení odolného vůči neoprávněné manipulaci

3 REGISTRACE

4 MONTÁŽ

Připevňete expandér na požadované místo pomocí houbové pásky.

5 FORMÁTOVÁNÍ

Podržte tlačítko učení stisknuté po dobu 8 s a mezitím kapslikač zapněte.

Technické údaje	
Funkční tlačítko	1, pro inicializaci
Nastavení scénáře	Alarm, oběhka, chyba, podle plánu, ručně
Vstup alarmu	1, pro ochranu před neoprávněnou manipulací, NO/NC
Výstup relé	1, NO/NC (max.5 A při 36 V napětím)
Přepřevod ochrana	Podporováno, odpoví při ≤ 6,5 V nebo ≥ 36,5 V
Metoda RF	Obousměrná komunikace
Referenční VF	868 MHz
Vzdálenost RF	1800 m
Napájení	7 V napětím, až 24 V stejnosm.
Stav indikátorů LED	3, registrace/signál (zelená/červená), napájení (zelená), stav relé (modrá)
Stavní teplota	-10 až +55 °C
Provozní vlhkosť	10 % až 90 %
Material krytu	Plastik
Rozměr (S × Y × H)	38 × 25 × 18 mm
Hmotnost	28,5 g
Způsob instalace	Montáž na zeď

MAGYAR

1 KINÉZET

- Antenna
- Terminál huzalozása
- Tanulási gomb

2 BEKÖTÉS

- Tápbemenet huzalozása
- Relékimenet huzalozása
- Periféria szabotázsbiztos huzalozása

3 REGISZTRÁLÁS

4 TELEPÍTÉS

Habszivacs szalaggal helyezze fel a bővítőt a szűkséges helyre.

5 FORMÁZÁS

Tartsa 8 másodpercig lenyomva a Tanulás gombot, és közben kapszlika je a bővítőt.

Specifikáció	
Funkciógomb	1, inicializáláshoz
Forgatókórnny beállítások	Riasztással, működtetésel, meghibásodás átal, ütemezésel, manuálisan
Riasztási bemenet	1, szabotázsriasztáshoz, NO/NC
Reléüzemeltet	1, NO/NC (max. 5 A 36 V DC esetén)
Feszültségvédelem	Támogatott, akkor bont, ha ≤ 6,5 V vagy ≥ 36,5 V
RF módoszer	Kétirányú kommunikáció
RF-frekvencia	868 MHz
RF-távolság	1800 m
Tápléforrás	7 V DC-ől 24 V DC-ig
LED-ek állapota	3, regisztrálás/fel (zöld/piros), állapotlás (zöld), relé állapota (kék)
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – +55 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Material anyaga	Plasztik
Méreték (szél. x mag. x mély.)	38 x 25 x 18 mm
Súly	28,5 g
Telepítési módoszer	Falra szerelhető

POLSKI

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

- Antena
- Złącze
- Przycisk zapamiętywania

2 PODŁĄCZANIE PRZEWODÓW

- Wejście zasilania
- Wyjście przekazyńkowe
- Zabezpieczenie antySabotazowe

3 REJESTRACJA

4 INSTALACJA

Przymocuj ekspander taśmą piankową w odpowiedniej lokalizacji.

5 FORMATOWANIE

Naciśnij przycisk zapamiętywania i przytrzymaj go przez osiem sekund i włącz zasilanie ekspandera w tym czasie.

Specyfikacje	
Funkcyjn funkcjny	1, st. (klucz do inisjowania)
Ustawienia scenariusza	Według alarmu, operacji, usterki lub harmonogramu albo ręcznie
Wejście alarmowe	1, st. (zabezpieczenie antySabotazowe), zielona/rozowe
Wyjście przekazyńkowe	1, st., zielono/rozowe (maks. 5A, 36 V DC)
Zabezpieczenie naprzeciw	Obsługiwane, odcięcie przy ≤ 6,5 V lub ≥ 36,5 V
Metoda transmisji radiowej	Komunikacja dwukierunkowa
Częstotwość radiowa	868 MHz
Zasięg transmisji radiowej	1800 m
Zasilanie	7-24 V DC
Wskazniki stanu	3, st., rejestracja/sygnal (zielony/czerwony), zasilanie (zielony), stan przekrońki (niebieski)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10° C do +55° C
Wlagość (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Material obudowy	Plastik
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	38 x 25 x 18 mm
Waga	28,5 g
Metoda instalacji	Montaż ścienny

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

- Κεραία
- Τερματικό καλωδίωσης
- Κουμπι εκμάθησης

2 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

- Καλωδίωση τροφοδοσίας ρεύματος
- Καλωδίωση εξόδου relé
- Περιφερειακή καλωδίωση με προστασία από παραβίαση

3 ΕΓΓΡΑΦΗ

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κολλήστε τη συσκευή επέκτασης στο απαιτούμενο μέρος με την αφρώδη ταινία.

5 ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε πατημένο το κουμπι εκμάθησης για 8 δευτερόλεπτα και, εν τω μεταξύ, ενεργοποιήστε τη συσκευή επέκτασης.

Προδιαγραφές	
Κουμπι λειτουργίας	1, για αρχικοποίηση
Ρυθμίσεις σεναρίων	Με συναγερμό, με λειτουργία, με λειτουργία, με βλάβη, με χρονολόγισμα, χειροκίνητα
Είσοδος relé	1, για παραβίαση, NO/NC
Είσοδος relé	1, NO/NC (Maks. 5A στα 36 VDC)
Προστασία τάσης	Υποστηρίχεται, αποκόπτεται όταν ≤6,5 V ή ≥36,5 V
Μέθοδος RF	Αμφίδρομη επικοινωνία
RF συχνότητα	868 MHz
Απόσταση RF	1800 m
Ηλεκτρική παροή	7 VDC έως 24 VDC
Κατάσταση LED	3, καταγραφή/σημά (πράσινο/κόκκινο), ισχύς (πράσινο), κατάσταση relé (μπλε)
Λειτουργία RF	1800 m
Υψάρια λειτουργίας	10% έως 90%
Υλικό κελύφους	Πλαστικό
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	38 x 25 x 18mm
Βάρος	28,5 g
Μέθοδος εγκατάστασης	Επίτοιχο επίρρηξη

HRVATSKI

1 IZGLLED

- Antena
- Terminal ožičenja
- Gumb za učenje

2 OŽIČENJE

- Ožičenje ulaza napajanja
- Ožičenje izlaza releja
- Periferno ožičenje zaštite od neovlaštenog pristupa

3 PRIJAVA

4 POSTAVLJANJE

Proširivač spojuzavom vrpcom zalijepite na potrebno mjesto.

5 FORMATIRANJE

Držite gumb za učenje 8 sekundi, a u međuvremenu uključite proširivač.

Specifikacija	
Funkcijski gumb	1, za inicializaciju
Postavke senarja	Alarmom, vrpcom, greškom, rasporedom, ručno
Ulazni alarm	1, za neovlašten pristup, NO/NC (normalno zatvoreni/kontakt)
Relajski izlaz	1, NO/NC (Maks. 5A při 36 VDC)
Zaštita od napona	Podržano, odijeljeno kad je 6,5 V ili ≥ 36,5 V
RF metoda	Dvosmjerna komunikacija
RF frekvencija	868 MHz
RF udaljenost	1800 m
Napajanje	7 VDC do 24 VDC
Status LED dioda	3, registracija/signal (zeleno/crveno), uključeno (zeleno), status releja (plavo)
RF frekvencija	868 MHz
Ograničenje vlage	10% do 90%
Material obijele	Plastika
Dimenzije (S x Y x D)	38 x 25 x 18 mm
Težina	28,5 g
Način upradeje	Dijelo montaja

УКРАЇНЬСЬКА

1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

- Антенa
- Клемна колодка
- Кнопка навчання

2 РОЗ’ЄМИ ДРОТІВ

- Роз’єм входу живлення
- Роз’єм виходу реле
- Роз’єм дроту захисту від несанкціонованого доступу

3 РЕЄСТРАЦІЯ

4 ВСТАНОВЛЕННЯ

Розширивач приклейте у потрібне місце за допомогою гучботи клейкої стрічки.

5 МОРФОВАУВАННЯ

Натисніть та утримуйте кнопку навчання впродовж 8 секунд і у цей час увімкніть живлення розширювача.

Технічні характеристики	
Функціональна кнопка	1, для ініціалізації
Настроювання сценарію	У разі сигналу тривоги, під час роботи, у разі несправності, за графіком, вручну
Триковий вхід	1, NO/NC (макс. 5 А при 36 В DC)
Вихід реле	1, звичайно розмикнутий / звичайно замкнений контакт (макс. 5 А за напруги 36 В пост. струму)
Спосіб передавання даних	Підтримується, викликане у разі ≤ 6,5 В або ≥ 36,5 В
Спосіб передавання даних	Двосторонній зв’язок
Частота радіохвилі	868 МГц
Відстань передавання даних	1800 м
Живлення	7 – 24 В пост. струму
Статус світлодіодів	3, реєстрація/сигнал (зелений/червоний), живлення (зелений), статус реле (синій)
Робоча температура	від -10 °C до +55 °C
Робоча вологість повітря	від 10% до 90%
Матеріал корпусу	Пластик
Розміри (Ш x В x Г)	38 x 25 x 18 мм
Вага	28,5 г
Спосіб встановлення	Монтаж на стіні

SLOVENŠČINA

1 APPEARANCE

- Antena
- Terminal za ožičenje
- Gumb za učenje

2 OŽIČENJE

- Ožičenje vhoda za napajanje
- Ožičenje izhoda za rele
- Ožičenje zunanjih naprav z zaščito pred nedovoljenim poseganjem

3 VPIS

4 NAMESTITEV

Razširjevalnik prilepite na zeleno mesto s penastim trakom.

5 FORMATIRANJE

Držite gumb za učenje 8 s, medtem pa vklopite razširjevalnik.

Tehnični podatki	
Funkcijski gumb	1, za inicializacijo
Nastavitve senarja	Alarm, operacija, napaka, urnik, ročno
Vhod alarma	1, za neovlašteno poseganje, NO/NC
Izhod releja	1, NO/NC (največ 5 A pri 36 V DC)
Napetostna zaščita	Podprt, prekinev pri ≤6,5 V ali ≥36,5 V
Metoda RF	Dvosmerna komunikacija
RF frekvencija	868 MHz
Razdalja RF	1800 m
Napajanje	od 7 V DC do 24 V DC
Stanje LED lučk	3, registracija/signal (zeleno/rdena), napajanje (zeleno), stanje releja (modra)
Operativna temperatura	-10°C do +55°C
Operativna vlaga	od 10 do 90 %
Material obijele	Plastika
Dimenzije (S x Y x G)	38 x 25 x 18 mm
Teža	28,5 g
Metoda namestitve	Namestitve na steno

- 1. Antenne 2. Kabelterminal 3. Læreknagel
2. KABLING
1. Kabling av strømlingning
2. Utmattingskabl for relé
3. Sabotasjesikker periferkabl

REGISTRERING

INSTALLASJON

Lim forelengeren på den påkrevde plassmen med svampete.

FORMATERING

Hold lærekappen inne i 8 s og skru på forelengeren i lømlendten.

Spesifikasjon

Table with 2 columns: Feature and Specification. Includes Funkjonspnning, Serionummer, Alarmsringing, etc.

CAUTION

- 1. Install the equipment according to the instructions in this manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

INDICATOR

Indicates hazardous wire the external wiring connected to the terminals requires installation by instructed person.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions du présent manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
This manual is intended for use with the Hikvision DS-2DE3C-I camera. The manual is subject to change without notice, so we reserve the right to update the manual at any time.

CAUTION

- 1. Install the equipment according to the instructions in this manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

INDICATOR

Indicates hazardous wire the external wiring connected to the terminals requires installation by instructed person.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

ATTENTION

- 1. Install the equipment according to the instructions of the present manual.
2. The equipment must be installed in a location that is not likely to be present.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.
Ce manuel est destiné à être utilisé avec la caméra Hikvision DS-2DE3C-I. Le manuel est sujet à modification sans préavis, nous nous réservons le droit de mettre à jour ce manuel à tout moment.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

INDICATOR

Indique une tension dangereuse ; le câblage externe connecté aux bornes doit être installé par une personne qualifiée appropriée.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

ATTENTION

- 1. Installer l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. L'équipement doit être installé dans un endroit qui n'est pas susceptible d'être présent.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
Dieses Handbuch ist für die Verwendung mit der Hikvision DS-2DE3C-I-Kamera vorgesehen. Das Handbuch ist ohne Vorwarnung Änderungen vorbehalten. Wir behalten uns das Recht vor, dieses Handbuch jederzeit zu aktualisieren.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

Indiziert eine gefährliche Spannung her; die externe Verkabelung muss von einer Fachkraft ausgeführt werden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

ACHTUNG

- 1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich gefährliche Substanzen befinden.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Este manual incluye las instrucciones de instalación y configuración del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otro contenido se encuentran en su totalidad basados en la información más reciente disponible. Nos reservamos el derecho de actualizar este manual en cualquier momento sin previo aviso, debido a las actualizaciones de software u otros motivos.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

Indica circuito bajo tensión [peligro de electrocución] y que la instalación del cableado externo debe ser realizada por un técnico calificado.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

PRECAUCIÓN

- 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Este equipo no debe instalarse en un lugar que sea probable que esté presente.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.
Questo prodotto è un dispositivo elettronico che può essere influenzato da campi magnetici. Per evitare interferenze, non installare questo prodotto vicino a apparecchiature elettroniche o a linee di trasmissione di energia elettrica.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

ATTENTION

Indica un circuito sotto tensione [pericolo di elettrocuzione] e che l'installazione del cablaggio esterno deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

ATTENTION

- 1. Installare l'equipaggiamento secondo le istruzioni del presente manuale.
2. L'equipaggiamento deve essere installato in un luogo che non è probabile che sia presente.

